Urząd Miasta Krakowa	**Karta Usługi**
	symbol: **SC-3**
	tytuł: **Załatwianie spraw związanych z zawarciem i rejestracją małżeństwa poza urzędem stanu cywilnego na wniosek i we wskazanym miejscu**

1. Krótki opis usługi

Jeśli chcesz załatwić sprawę związaną z zawarciem i rejestracją małżeństwa cywilnego poza urzędem stanu cywilnego na wniosek i we wskazanym miejscu:

1. Przyjdź wraz z narzeczoną/narzeczonym do Urzędu Stanu Cywilnego (szczegóły w sekcji „Miejsce przyjmowania dokumentów") **nie wcześniej niż 6 miesięcy, a nie później niż miesiąc przed planowaną datą ślubu**, zabierając ze sobą wymagane dokumenty (szczegóły w sekcji „Wymagane dokumenty").
2. Okażcie ważny dowód osobisty, ważny dokument mDowód w aplikacji mObywatel lub ważny paszport.
3. Złóżcie podanie o udzielenie ślubu poza urzędem stanu cywilnego na terenie Miasta Krakowa.
4. Dokonajcie opłaty skarbowej w kwocie 84,00 zł za sporządzenie aktu małżeństwa (szczegóły w sekcji „Opłaty") oraz opłaty dodatkowej 1000,00 zł za przyjęcie oświadczeń o wstąpieniu w związek małżeński poza urzędem stanu cywilnego na wniosek, w miejscu przez Was wskazanym (szczegóły w sekcji „Opłaty").
5. Wstępnej rezerwacji terminu ślubu możecie dokonać elektronicznie poprzez Internetową rezerwację terminu ślubu. Rezerwacja ta ważna jest przez 7 dni. W przypadku braku Waszego osobistego stawiennictwa w tym terminie, rezerwacja jest automatycznie usuwana z terminarza, a zarezerwowany termin wraca do puli wolnych terminów. Ostateczne potwierdzenie rezerwacji nastąpi po osobistym złożeniu przez Was kompletu wymaganych dokumentów.
6. Przed kierownikiem USC złożycie pisemne zapewnienie o tym, że nie wiecie o istnieniu okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa i oświadczenie o Waszym przyszłym nazwisku i nazwisku Waszych przyszłych dzieci oraz ustalicie termin ślubu.
7. Małżeństwo możecie zawrzeć po upływie miesiąca od dnia złożenia przez Was zapewnień o nieistnieniu okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa (np. zapewnienie złożone 1 lipca, to ślub można zamówić najwcześniej na 2 sierpnia).

2. Zarys usługi

Czy mogę wziąć ślub cywilny poza lokalem Urzędu Stanu Cywilnego w Krakowie? Tak, w dowolnie wybranym przez siebie miejscu pod warunkiem, iż wskazane miejsce zawarcia małżeństwa zapewnia zachowanie uroczystej formy oraz bezpieczeństwo osób obecnych przy składaniu oświadczeń. Zgłoś się w tej sprawie do wybranej lokalizacji USC w Krakowie.

3. Kogo dotyczy usługa

Usługa dotyczy osób, które zdecydowały się na ślub cywilny poza urzędem stanu cywilnego na wniosek i we wskazanym miejscu na terenie Miasta Krakowa.

4. Kryteria dla realizacji usługi

1. Ślub mogą wziąć osoby:
   a. pełnoletnie,
   b. niebędące w związku małżeńskim,
   c. niebędące ze sobą spokrewnione w linii prostej oraz nie będące rodzeństwem (na przykład nie może wziąć ślubu ojciec z córką, brat z siostrą),
   d. niebędące ze sobą spowinowacone w linii prostej (na przykład nie może wziąć ślubu synowa i teść),
   e. niebędące w stosunku przysposobienia (osoba adoptująca i osoba adoptowana).
2. W wyjątkowych przypadkach, po uzyskaniu zezwolenia sądu, ślub może/mogą wziąć:
   a. niepełnoletnia kobieta, która ukończyła 16 lat,
   b. spowinowacone ze sobą osoby,
   c. osoby dotknięte chorobą psychiczną, albo niedorozwojem umysłowym.
3. **Osoby całkowicie ubezwłasnowolnione nie mogą zawrzeć związku małżeńskiego.**

5. Wymagane dokumenty

1. Ważny dowód osobisty, ważny dokument mDowód w aplikacji mObywatel lub ważny paszport osób zamierzających zawrzeć związek małżeński (do okazania).
2. Podanie o udzielenie ślubu poza urzędem stanu cywilnego na terenie Miasta Krakowa.
3. Dowód uiszczenia opłaty skarbowej za sporządzenie aktu małżeństwa oraz opłaty dodatkowej za przyjęcie oświadczeń o wstąpieniu w związek małżeński poza urzędem stanu cywilnego na wniosek, w miejscu wskazanym.
4. Pisemne zapewnienie, że osoby chcące zawrzeć związek małżeński nie wiedzą o istnieniu okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa oraz oświadczenie o swoich przyszłych nazwiskach oraz nazwiskach przyszłych dzieci.
5. Dokumenty w przypadkach szczególnych:

Nazwa dokumentu	Kogo dotyczy	W jakim przypadku
Zagraniczny odpowiednik odpisu aktu urodzenia	Obywatela Polski	W przypadku braku polskich aktów stanu cywilnego
Orzeczenie Sądu o zwolnieniu z obowiązku złożenia dokumentu potwierdzającego możliwość zawarcia związku małżeńskiego według prawa obowiązującego w kraju pochodzenia cudzoziemca	Cudzoziemca	W przypadku, gdy osoba zamierzająca zawrzeć związek małżeński jest cudzoziemcem i istnieją trudne do przezwyciężenia przeszkody uzyskania dokumentu (np. stan

		wojny) potwierdzającego możliwość zawarcia związku małżeńskiego
Dokument potwierdzający możliwość zawarcia związku małżeńskiego według prawa obowiązującego w kraju pochodzenia cudzoziemca wraz z urzędowym przekładem na język polski	Cudzoziemca	W przypadku, gdy osoba chcąca zawrzeć związek małżeński nie jest obywatelem polskim
Zezwolenie sądu na zawarcie małżeństwa	Osób spowinowaconych	Osób spowinowaconych, które zamierzają zawrzeć związek małżeński
Zagraniczny odpis aktu urodzenia wraz z urzędowym przekładem na język polski	Cudzoziemca niebędącego nigdy w związku małżeńskim	W przypadku, gdy Kierownik USC nie będzie mógł ustalić danych, które musi wpisać do aktu małżeństwa
Zagraniczny odpowiednik odpisu aktu małżeństwa wraz z jednym z dokumentów: ○ odpis aktu zgonu lub odpis prawomocnego orzeczenia sądu o stwierdzeniu zgonu lub uznaniu za zmarłego poprzedniego małżonka, ○ odpis prawomocnego orzeczenia sądu o rozwodzie, ○ odpis prawomocnego orzeczenia sądu o unieważnieniu małżeństwa, ○ odpis prawomocnego orzeczenia sądu ustalającego nieistnienie małżeństwa. Wyżej wymienione dokumenty potwierdzą ustanie lub unieważnienie, albo nieistnienie małżeństwa.	Obywatela Polski będącego wcześniej w związku małżeńskim	W przypadku braku polskich aktów stanu cywilnego

Zezwolenie sądu na zawarcie małżeństwa	Kobiety, która ukończyła 16 lat, a nie posiada pełnej zdolności do czynności prawnych	Niepełnoletniej kobiety, która ukończyła 16 lat i zamierza zawrzeć związek małżeński
Zezwolenie sądu na zawarcie małżeństwa	Osób dotkniętych chorobą psychiczną, albo niedorozwojem umysłowym	Osób dotkniętych chorobą psychiczną, albo niedorozwojem umysłowym, które zamierzają zawrzeć związek małżeński
Zagraniczny odpis aktu małżeństwa wraz z urzędowym przekładem za język polski, który potwierdzi jeden z przypadków: ◦ ustania małżeństwa, ◦ unieważnienia małżeństwa, ◦ nieistnienia małżeństwa.	Cudzoziemca będącego wcześniej w związku małżeńskim	W przypadku, gdy Kierownik USC nie będzie mógł ustalić danych, które musi wpisać do aktu małżeństwa

6. Opłaty

1. Opłatę dokonywaną z zagranicy przelewem bankowym międzynarodowym należy wpłacić na konto Urzędu Miasta Krakowa:
   Numer rachunku/IBAN: PL49 1020 2892 2276 3005 0000 0000 PKO Bank Polski.
   Numer BIC/SWIFT: BPKOPLPW.
2. Punkty kasowe Urzędu Miasta Krakowa.

Tytuł opłaty	Wysokość opłaty	Formy płatności	Nr rachunku bankowego
Opłata dodatkowa za przyjęcie oświadczeń o wstąpieniu w związek małżeński poza urzędem stanu cywilnego na wniosek, w miejscu wskazanym	1000.00 zł	◦ kasa UMK ◦ przelew ◦ płatność kartą ◦ poczta ◦ gotówka	48 1020 2892 0000 5102 0590 0925
Opłata skarbowa za sporządzenie aktu małżeństwa	84.00 zł	◦ kasa UMK	49 1020 2892 2276

		○ przelew ○ płatność kartą ○ poczta ○ gotówka	3005 0000 0000

7. Miejsce przyjmowania dokumentów

USC przyjmuje klientów w oparciu o elektroniczny system kolejkowy.

Bilety z systemu wydawane są w godzinach:

- **w dni robocze (z wyjątkiem czwartków): 7:40–17:30,**
- **w czwartki: 8:00–17:30.**

Ostatni bilet klient może pobrać o godzinie 17.30 lub do wyczerpania się puli biletów przeznaczonych na dany dzień.

Informacje o miejscach, w których można składać dokumenty:

Komórka organizacyjna	Adres	Telefon	Godziny otwarcia	System kolejkowy
III Referat Rejestracji Stanu Cywilnego	os. Zgody 2, 31-949 Kraków	12 616 55 55	w dni robocze (z wyjątkiem czwartków): 7:40–18:00, w czwartki: 8:00–18:00	https://umawianiewizyt.um.krakow.pl/branch/48
I Referat Rejestracji Stanu Cywilnego	ul. Lubelska 29, 30-003 Kraków	12 616 55 55	w dni robocze (z wyjątkiem czwartków): 7:40–18:00, w czwartki: 8:00–18:00	https://umawianiewizyt.um.krakow.pl/branch/5
II Referat Rejestracji Stanu Cywilnego	ul. Wadowicka 8W, 30-415 Kraków	12 616 55 55	w dni robocze (z wyjątkiem czwartków): 7:40–18:00, w czwartki: 8:00–18:00	https://umawianiewizyt.um.krakow.pl/branch/12

8. Dostępność usługi elektronicznej

Nie dotyczy

9. Dopuszczalna forma podpisu elektronicznego

Nie dotyczy

10. Wymagany poziom uwierzytelnienia w KPUM

Nie dotyczy

11. Węzeł krajowy

Nie

12. Sposób realizacji usługi

1. Kierownik USC sporządzi akt małżeństwa.
2. W szczególnych przypadkach możecie dostać pisemną odmowę przyjęcia oświadczenia o wstąpieniu w związek małżeński, od której możecie się odwołać.

13. Informacje dodatkowe

1. Na wniosek osoby zamierzającej zawrzeć małżeństwo kierownik urzędu stanu cywilnego może przyjąć oświadczenia o wstąpieniu w związek małżeński poza urzędem stanu cywilnego w okręgu rejestracji stanu cywilnego, w którym jest on właściwy, jeżeli wskazane we wniosku miejsce zawarcia małżeństwa zapewnia zachowanie uroczystej formy jego zawarcia oraz bezpieczeństwo osób obecnych przy składaniu oświadczeń o wstąpieniu w związek małżeński.
2. Jeżeli kierownik urzędu stanu cywilnego nie może przyjąć oświadczeń o wstąpieniu w związek małżeński w terminie wskazanym przez osoby zamierzające zawrzeć małżeństwo albo wskazane we wniosku miejsce nie zapewnia zachowania uroczystej formy jego zawarcia oraz bezpieczeństwa osób obecnych przy składaniu oświadczeń o wstąpieniu w związek małżeński, pisemnie odmawia on przyjęcia oświadczeń o wstąpieniu w związek małżeński we wskazanym terminie lub miejscu.
3. Pisemne zapewnienie, że zamierzacie zawrzeć związek małżeński i nie wiecie o istnieniu okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa możecie złożyć przed każdym kierownikiem USC w Polsce, a za granicą przed polskim konsulem. Konsul może przyjąć również pisemne zapewnienie w przypadku, gdy małżeństwo ma być zawarte przez obywatela polskiego i cudzoziemca, jeżeli cudzoziemiec przedłoży konsulowi dodatkowo dokument stwierdzający, że zgodnie z właściwym prawem może zawrzeć małżeństwo. Pisemne zapewnienie jest ważne przez 6 miesięcy od daty jego złożenia.
4. Jeśli nie złożycie oświadczenia o przyszłym nazwisku, wówczas zachowacie swoje dotychczasowe nazwiska.
   Jeśli po ślubie będziecie nosić różne nazwiska to musicie zdecydować, jakie nazwisko będą nosiły Wasze przyszłe dzieci. Możecie wskazać, że dziecko będzie nosiło nazwisko jednego z Was albo nazwisko, które powstanie z połączenia Waszych nazwisk.
   Jeśli nie złożycie zgodnych oświadczeń w sprawie nazwiska dzieci to będą one nosiły nazwisko dwuczłonowe, które powstanie z połączenia Waszych nazwisk (nazwisko matki i dodane do niego nazwisko ojca).
5. Jeśli chociaż jedno z Was nie potrafi porozumieć się z kierownikiem USC, na przykład nie mówi po polsku, wówczas musicie sobie zapewnić tłumacza lub biegłego w chwili składania pisemnego zapewnienia o tym, że nie wiecie o istnieniu okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa oraz w chwili składania oświadczenia o wstąpieniu w związek małżeński. Dotyczy to również świadka/świadków.
6. Wszystkie dokumenty wystawione w języku obcym składane kierownikowi USC (np. akty stanu cywilnego, ich odpisy itp.) powinny być składane wraz z ich urzędowym tłumaczeniem na język polski, dokonanym przez:
   - tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości,

- tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania takich tłumaczeń w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG),
- konsula.

7. Za dokumenty przetłumaczone przez konsula uznaje się również:
   - dokumenty w języku obcym przetłumaczone na język polski przez tłumacza w państwie przyjmującym i poświadczone przez konsula,
   - dokumenty przetłumaczone z języka rzadko występującego na język znany konsulowi, a następnie przetłumaczone przez konsula na język polski.
8. W przypadku braku tłumacza przysięgłego języka obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dokument zagraniczny potwierdzający stan cywilny w języku obcym może zostać przetłumaczony przez konsula lub uprawnionego pracownika przedstawicielstwa dyplomatycznego państwa obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Nie podlegają tłumaczeniu odpisy aktów stanu cywilnego wydane na druku wielojęzycznym sporządzone zgodnie z Konwencją Wiedeńską z dnia 8 września 1976 r.

14. Termin załatwienia

1. Sporządzenie aktu małżeństwa – najpóźniej w następnym dniu roboczym po zawarciu małżeństwa.
2. Odmowa przyjęcia oświadczenia o wstąpieniu w związek małżeński - do miesiąca, a w sprawach skomplikowanych do dwóch miesięcy.

15. Odpowiedzialna komórka organizacyjna

Nazwa komórki	Adres WWW	Wydział /Jednostka
III Referat Rejestracji Stanu Cywilnego	Informacje o III Referacie Rejestracji Stanu Cywilnego	Urząd Stanu Cywilnego
I Referat Rejestracji Stanu Cywilnego	Informacje o I Referacie Rejestracji Stanu Cywilnego	Urząd Stanu Cywilnego
II Referat Rejestracji Stanu Cywilnego	Informacje o II Referacie Rejestracji Stanu Cywilnego	Urząd Stanu Cywilnego

16. Tłumaczenie informacji o usłudze w polskim języku migowym

SC-3 - tłumaczenie na język migowy

17. Tłumaczenie informacji o usłudze w języku obcym

Nie dotyczy

18. Multimedia

Nie dotyczy

19. Dodatkowe dokumenty uzyskiwane w postępowaniu przez komórkę organizacyjną poza formalnym wnioskiem i załącznikami

Nie dotyczy

20. Tryb odwoławczy

Jeśli kierownik USC odmówi przyjęcia oświadczenia o wstąpieniu w związek małżeński, dostaniecie pisemną odmowę. Od dnia doręczenia pisma macie 14 dni na złożenie wniosku do sądu właściwego dla siedziby USC o rozstrzygnięcie, czy przyczyny podane przez kierownika USC uzasadniają jego odmowę. Prawomocne postanowienie sądu wiąże kierownika USC.

21. Podstawa prawna

1. Art. 13, 15, 22, 30-32, 47, 76-80, 84-89 ustawy z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego.
2. Art. 1 § 1, art. 3-7, art. 9 § 1, art. 10 – 15, art. 25, art. 88 § 1 i 2, art. 89^1 ustawy z dnia 25 lutego 1964 r. Kodeks rodzinny i opiekuńczy.
3. Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej.
4. Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 28 września 2007 r. w sprawie zapłaty opłaty skarbowej.
5. Ustawa z dnia 25 czerwca 2015 r. Prawo konsularne.
6. Art. 4 i art. 5 ustawy z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim.
7. Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 22 stycznia 2015 r. w sprawie opłaty dodatkowej za przyjęcie oświadczeń o wstąpieniu w związek małżeński poza Urzędem Stanu Cywilnego.
8. Art. 35 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego.
9. Ustawa z dnia 26 maja 2023 r. o aplikacji mObywatel.

22. Obowiązek informacyjny

Informacja Administratora o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 unijnego ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (tzw. RODO) informujemy, że administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Krakowa z siedzibą pl. Wszystkich Świętych 3-4; 31-004 Kraków. Z administratorem można się skontaktować listownie (adres jw.) lub drogą elektroniczną – adres e-mail: sc.umk@um.krakow.pl.

Dane osobowe będą przetwarzane w celu prowadzenia rejestru stanu cywilnego, wydawania zaświadczeń i odpisów aktów stanu cywilnego, a w przypadku zmiany imienia lub nazwiska – w celu wydania decyzji administracyjnej.

Dane są objęte rejestrem czynności przetwarzania pn. Urząd Stanu Cywilnego w Krakowie.

Informujemy, że:

1. Ma Pani/Pan prawo dostępu do Swoich danych osobowych, ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania.

2. Dane osobowe przechowywane są w przypadku aktów stanu cywilnego oraz akt zbiorowych rejestracji stanu cywilnego przez okres:
   a. 100 lat – akty urodzenia oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego dotyczące aktu urodzenia;
   b. 80 lat – akty małżeństwa, akty zgonu oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego dotyczące aktu małżeństwa i aktu zgonu.
      Po upływie tych okresów akty stanu cywilnego oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego kierownik urzędu stanu cywilnego przekazuje w ciągu 2 lat do Archiwum Narodowego w Krakowie;
   c. Pozostałe dane osobowe są przechowywane odpowiednio przez:
      - 10 lat - Wpisywanie akt stanu cywilnego sporządzonych za granicą do polskich ksiąg; Zmiany imion i nazwisk. Po 10 latach poddawane są brakowaniu;
      - 5 lat - Unieważnienie, sprostowanie, ustalenie treści, odtworzenie i uzupełnienie aktu stanu cywilnego; Zezwolenia na zawarcie małżeństwa przed upływem miesiąca; Zaświadczenia o zdolności do zawarcia małżeństwa za granicą; Zaświadczenia o braku okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa; Odpisy zupełne, skrócone i wielojęzyczne aktów stanu cywilnego; Powiadamianie innych podmiotów i jednostek organizacyjnych o zmianach dokonywanych w aktach stanu cywilnego; Udostępnianie innych informacji na podstawie akt stanu cywilnego; Sprawy konsularne. Po 5 latach poddawane są brakowaniu;
      - Ponadto Statystyka urodzeń, małżeństw, zgonów przechowywana jest przez 25 lat, a następnie przekazywana do Archiwum Narodowego w Krakowie.
3. Odbiorcą danych w przypadku zgłoszenia urodzenia, zgłoszenia zgonu, zawarcia związku małżeńskiego jest Główny Urząd Statystyczny. Odbiorcą danych mogą być osoby uprawnione z mocy prawa do uzyskania odpisów lub zaświadczeń z aktów stanu cywilnego.
4. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
5. Podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym i ma charakter obowiązkowy. Konsekwencją niepodania danych jest brak możliwości rozpatrzenia wniosku.
6. Podstawę prawną przetwarzania danych stanowi ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. - Prawo o aktach stanu cywilnego, a w przypadku zmiany imienia i nazwiska – także ustawa z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska.

Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych:
adres e-mail: iod@um.krakow.pl
adres pocztowy: pl. Wszystkich Świętych 3-4; 31-004 Kraków

23. Załączniki

- Wniosek o przyjęcie oświadczenia o zawarciu związku małżeńskiego poza Urzędem Stanu Cywilnego

Sporządził:	Zaakceptował:	Zatwierdził:

Klaudia Dembińska-Sajdak 04-07-2025	Radca Prawny Magdalena Mika 14-07-2025	Dyrektor Szczepan Ciuła 14-07-2025